

Ny dokumentärserie visar döva maorier i Nya Zeeland

30 oktober 2024

Foto: Facebook – Being Turi

I den nya dokumentärserien Being Turi som hade premiär i oktober lyfts livet för döva maorier i Aotearoa fram. Aotearoa betyder Nya Zeeland på maori. I serien används landets tre officiella språk; engelska, maori och nyzeeländskt teckenspråk. Det gör att tittarna får en unik inblick i den döva maoriska gemenskapens utmaningar och framgångar.

Regissören Jared Flitcroft är döv och tillhör Ngāti Maniapoto-stammen. Han berättar till nyhetssajten Te Ao Māori news att han var nervös i början av projektet då det är första gången en sådan dokumentär skapats. Han berättar om premiären: "Jag såg våra döva whānau (familjer) och det var känslösamt att se deras reaktioner. Jag kände att jag hade gjort ett bra jobb."

Dokumentärserien "Being Turi" består av fem avsnitt och har tagit över ett år att producera. I serien intervjuas 15 personer från dövmaoriernas gemenskap, Ngāti Turi. De berättar om sina personliga erfarenheter, utmaningar och segrar. Jared vill med serien visa att döva maorier kan göra allt som hörande kan. Han menar att de har sina egna berättelser, styrkor och sitt eget "mana" (driv).

En av de medverkande, Milton Reedy från Ngāti Porou, berättar hur hans familj upptäckte att han var döv när han inte reagerade på biltutor som barn. Som vuxen har han reflekterat över hur döva maorier ofta möter svårigheter i arbetsmarknaden. Milton berättar för Te Ao Māori news att arbetsgivarna ser på en hörande person på ett annat sätt. Han vill understryka att vi döva kan göra allt, utom att höra. I framtiden hoppas Milton att få se mer inkludering och fler teckenspråkstolkare.

Being Turi sänds på streamingplattformen MĀORI+. Producenten Corey Le Vaillant, som är hörselskadad, berättar att arbetet med serien gett honom en enorm respekt för den döva maoriska gemenskapens styrka. Han är stolt över att ha fått skapa en serie som öppnar dörren till en gemenskap som många i Aotearoa vet väldigt lite om.

Jared hoppas att serien ska få en andra säsong, och att fler trespråkiga kan hjälpa döva maorier att få sin röst hörd och stärka deras identitet i det maoriska samhället.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com